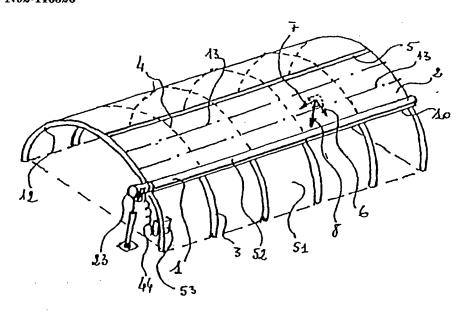
FR 002668195 A APR 1992

★JETP- Q46 92-194034/24 ★FR 2668195-A1
Weatherproof cover for swimming pool - comprises sheet of film on
roller moving over arched support frame to cover or uncover pool
JET PLASTIQUE SARL 90.10.17 90FR-013074
X25 (92.04.24) E04H 4/10

The swimming pool includes a structure (3) with a number of curved support bars extending over the swimming pool. A film of material (2) covers this structure and has one long edge attached to a drum (1). The drum may be used to roll up the cover, with the drum moving over the structure as it rotates to roll the cover film.

The drum is motor driven, with the electric motor being supplied by flexible cables as it rolls or unrolls over the outside of the supporting structure. The operation may be controlled by a microprocessor receiving inputs from sensors.

ADVANTAGE - Removable cover allows extension of season for private swimming pool. (14pp Dwg.No.1/9)
N92-146526



© 1992 DERWENT PUBLICATIONS LTD.

128, Theobalds Road, London WC1X 8RP, England
US Office: Derwent Inc., 1313 Dolley Madison Boulevard,
Suite 401 McLean, VA22101, USA
Unauthorised copying of this abstract not permitted.

(19) RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

INSTITUT NATIONAL DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

PARIS

11) N° de publication :

(à n'utiliser que pour les commandes de reproduction)

2 668 195

(21) N° d'enregistrement national :

90 13074

(51) Int CI⁵ : E 04 H 4/10

(12

DEMANDE DE BREVET D'INVENTION

A1

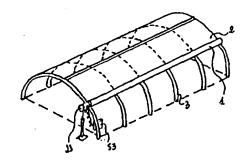
- (22) Date de dépôt : 17.10.90.
- (30) Priorité :

(71) Demandeur(s) : *JET PLASTIQUE (SARL)* --- FR.

- 43) Date de la mise à disposition du public de la demande : 24.04.92 Bulletin 92/17.
- Liste des documents cités dans le rapport de recherche : Se reporter à la fin du présent fascicule.
- 60 Références à d'autres documents nationaux apparentés :
- 73) Titulaire(s) :
- 74) Mandataire : Engels Jean-Michel.

(72) Inventeur(s) : Engels Jean-Michel.

- (54) Dispositif de climatisation d'abri de piscine, par relevage de film par un tambour enrouleur mobile mû électriquement.
- 67) Le dispositif de relevage est constitué d'un tambour enrouleur mobile (1) qui enroule le film (2) en s'appuyant sur la structure de support (3) de ce demier. Il est manœuvré par un moteur électrique fixe ou embarqué (23) commandé manuellement ou en automatique par une centrale de traitement (53) reliée à des capteurs.



:R 2 668 195 - A1



11

15

20

25

30

35

40

L'invention concerne un dispositif de climatisation d'abri de piscine.

Le développement du marché des piscines, notamment celui des piscines privées passe par la possibilité de pouvoir 5 l'utiliser le plus longtemps possible au cours de l'année, dans des régions où l'investissement habituellement pas rentable à cause du climat. Une manière d'augmenter le temps pendant lequel, au cours de l'année, il est possible d'utiliser la piscine, est d'utiliser l'effet 10 de serre qui consiste à piéger le rayonnement solaire à l'intérieur d'une enceinte la recouvrant; à cet effet, on peut adapter des produits dérivés de l'agriculture telles que les serres équipées de vitres ou les serres recouvertes de film plastique. Les serres recouvertes de vitrages sont lourdes, coûteuses, et présentent des risques d'accident non 15 négligeables à cause de la présence du verre; en revanche serres recouvertes d'un film matière plastique sont globalement plus performantes: elles sont plus légères, moins coûteuses, faciles à poser par un particulier; 20 seulement si on veut rendre un tel produit attractif, il est nécessaire d'en améliorer les performances qui, si elles pour l'agriculture sous sont convenables serre, insuffisantes pour l'abri d'une piscine : notamment outre sa il piégeage du rayonnement solaire, 25 nécessaire d'offrir à l'utilisateur de la piscine possibilité, par exemple, de profiter du soleil, de se protéger de la pluie et éventuellement du vent, sans pour cela être obligé d'intervenir à chaque instant; la maîtrise de ces paramètres est globalement plus contraignante que ce qui est demandé par l'agriculture; l'objet de l'invention est de permettre d'effectuer cette régulation de manière Il se développe actuellement, à simple et au moindre coût. partir de l'emploi des textiles techniques, une architecture employant des textiles et des films pour lequel la présente invention peut trouver des applications.

La Fig.1 représente un abri équipé du dispositif climatisation selon l'invention, dont la surface a une forme constituée génératrices parallèles.

La Fig.2 représente un abri équipé du dispositif de climatisation selon l'invention, dont la surface a une forme 40

30

d'abri constituée de génératrices convergentes. Les Fig.3 et Fig.4 représentent une variante du dispositif lui des manoeuvré par un treuil électrique fixe et un câble. pouvoir Les Fig.5 Fig.6 Fig.7 et Fig.8 représentent diverses 5 variantes de manoeuvre à partir d'un moteur électrique année, n'est embarqué. anière La Fig.9 représente une variante de l'invention utilisant la ée, il superposition de plusieurs films ou toiles ou lattes. 'effet L'invention consiste en un dispositif de relevage du film 10 ire à (52) Fig. 1, créant, par exemple, une ouverture (51) mettant et, on interne de l'abri eп communication telles l'atmosphère extérieure, fonctionnant électriquement. /ertes susceptible d'étre commandé manuellement, et qu'il ; sont possible de coupler à une centrale de traitement (53) qui it non 15 reçoit des informations de capteurs; on peut avoir, anche exemple des capteurs de température, de vitesse détecteurs de pluie, ou de luminosité. sont Les dispositifs de relevage connus fonctionnent suivant ères, lier; plusieurs principes: 1 est Il y a d'abord le système à enrouleur fixe comme on en 20 elles utilise pour les bannes ou les stores; la toile est fixée au sont tambour de l'enrouleur, l'autre extrémité étant lestée, re sa généralement par une barre rigide disposée sur toute la est largeur qui est quidée, de manière à maintenir la toile ∍ la tendue étant entendu que cette dernière n'est pas guidée 25 se entre le tambour enrouleur et son extrémité lestée. pour Il y a ensuite les systèmes à enrouleur mobile; ces systèmes rise sont essentiellement utilisés pour les stores; l'extrémité que l'extrémité le ce store est fixe tandis supérieure du ition inférieure est munie d'un enrouleur; tout le monde connaît 30 ière ces stores manoeuvrés par une cordelette qui, lorsqu'on tire it, a dessus, se déroule d'un tambour à gorge, couplé avec le tambour enrouleur mobile, provoquant la remontée ture sur ce dernier; l'intérêt de ce type ente qui s'enroule d'enrouleur est d'engendrer un effet démultiplicateur qui 35 diminue l'effort à fournir pour la manoeuvre; on retrouve un de principe analogue en ce qui concerne les stores constitués orme de lattes ou de baguettes rigides articulées entre elles; la de cordelette est fixée à la partie supérieure du store,

ensuite, elle passe sous le tambour mobile sur lequel est

5

orme

3

enroulé le store, et remonte vers la partie fixe où elle passe dans un oeillet à travers lequel elle glisse; ce système réalise une sorte de palan qui permet de diminuer l'effort de remontée du store; ce type d'enrouleur existe en version électrifiée pour les stores, mais n'est pas employé pour les bannes.

5

10

15

20

25

30

35

40

L'invention concerne l'utilisation d'un système à enrouleur mobile (1) Fig.1 manoeuvré électriquement pour relever un film (2), ou une toile, ou un rideau formé de lattes ou de baguettes, recouvrant l'armature (3) d'un abri de piscine afin soit de pratiquer une ouverture, soit de découvrir une surface. Un tel système peut par exemple s'appliquer à la couverture automatique d'un terrain de tennis par déroulement d'une bache à même le sol. Pour la suite des explication nous utiliserons le mot "film" pour l'ensemble des produits qui peuvent être utilisés. construction d'un tel abri nécessite, notamment dans les zones où l'on veut disposer par exemple d'ouvertures, l'emploi d'une voûte constituée d'une surface développable (4) permettant de déployer un film (2) sans le déformer et sans avoir de plis; dans la zone où le film (2) doit pouvoir être escamoté, il ne peut être fixé à la structure (3) au moins de façon permanente; il doit tenir en place sur la structure (3) par son propre poids et en même temps rester tendu; ce qui implique de le déployer sur une développable convexe disposée de telle sorte que le poids (8) d'un élément de surface du film (2) film (2) puisse se décomposer en une composante de tension (6) par rapport à la ligne de fixation (5) et une composante d'appui (7) sur la structure (3). Cette surface développable (4) doit être enroulable en prenant appui sur la structure (3); obtenir ce résultat il suffit choisir la surface de développable de telle sorte que lorsqu'elle est mise à plat, parallèles (13) les génératrices qui la constituent soient Fig.1 entre elles ou convergentes (14) Fig.2 vers un même point; Les surfaces planes, cylindriques convexes (4) Fig. 1, tronconiques (9) Fig.2, répondent à ces caractéristiques. Il est évident que le profil du tambour de l'enrouleur mobile (1) doit être adapté en fonction de la surface choisie parce que, en cours d'enroulement, la génératrice du

1

15

20

25

30

35

du

, , ,

4

tambour qui est au droit de la ligne de roulement (40), doit iù elle rester le plus possible parallèle à la génératrice e; ce correspondante de la surface développable (4); à titre minuer d'exemple si les génératrices sont parallèles (13) lorsque ste en 5 la surface développable est mise à plat, le tambour mployé l'enrouleur mobile (1) est cylindrique, et le tambour de l'enrouleur mobile (11) Fig.2 est conique Бi puleur génératrices sont convergentes (14); de même le profil du zer un l'enrouleur mobile peut tenir compte ou de 10 variations de largeur d'enroulement; par exemple, si le film scine à enrouler a une forme développée trapézoidale avec r une petite base du coté du tambour, les bords du film ne sont àla plus supportés au cours de l'enroulement, et il subit des par contraintes qui peuvent le déformer; il est possible e des 15 faire varier le diamètre en fonction de la longueur igner tambour afin de supporter les bords du film; le tambour est La alors constitué d'une partie centrale cylindrique et les partie latérales coniques de révolution. ires, Lors de l'enroulement, le tambour de l'enrouleur mobile (1) able Fig.1 prend appui, à travers l'épaisseur de film (2) déjà 20 r et enroulée, sur la structure (3) qui supporte de film (2) et voir qui lui sert de guide; il roule sans frottement notable ce) au qui est très favorable à la protection du film. r la déroulement, le tambour de l'enrouleur mobile (1) dépose le ster 25 film (2) directement à sa place définitive. les es ce conditions d'appui (7) sont respectées, il n'est ids de l'enrouleur mobile (11) indispensable que le tambour 1 50 Fig. 2 soit toujours horizontal; ce cas se retrouve notamment ı la lors de l'emploi de surface coniques Fig.2; il peut être 1a 30 alors judicieux, si le dévers est trop important de prévoir tre un guidage lateral. our Dans une variante préférée de l'invention l'abri a une forme ace section convexe Fig.1, de type semi cylindrique de at, circulaire, ellipsoidal, ou en anse de panier, et les 13) et sensiblement 35 sont parallèles génératrices (13) **!me** horizontales. La structure (3) d'appui du film (2) comporte 1, qui tubulaires (12) sont dans des arceaux 'S . perpendiculaire aux génératrices (13); sensiblement ur tambour de l'enrouleur mobile (1) est sensiblement parallèle C P 40 aux génératrices (13).

5

10

15

20

2:

3

3

La manoeuvre du tambour de l'enrouleur mobile (1) peut être faite électriquement selon l'un des systèmes décrit ci-dessus pour le relevage des stores:

On peut avoir, couplé avec le tambour de l'enrouleur mobil 5 (15) Fig.3, un deuxième tambour (16) sur lequel est enroulé un câble (17) relié à un treuil fixe (18) mû électriquement; lorsque ce dernier enroule le câble (17) il imprime rotation au tambour (16) sur lequel l'autre couple de extrémité est enroulée; ce couple permet de dérouler 10 cable (17) et simultanément d'enrouler du film (19) comme nous l'avons décrit au paragraphe précédent. On peut aussi imprimer un couple de rotation au tambour de l'enrouleur mobile (20) par un palan dont le moufle (21) sur lesquelles le cáble (22) sont placées au moins à l'une 15 extrémités du tambour de l'enrouleur mobile (20); il est bon fonctionnement des deux cas que nous important pour le décrire Fig.3 et Fig.4 que le film (19) coefficient de frottement convenable lorsque le recto film (19) est en contact avec son verso pour éviter 20 glissement du tambour de l'enrouleur mobile (15) Fig.3 ou Fig.4, ainsi qu'une composante de tension (6) Fig.1 suffisamment importante pour permettre le bon déroulement du (19) Fig.3 ou Fig.4 préalablement enroulé. systèmes, qui font partie du domaine de l'invention, ne sont performants que dans certaines conditions d'emploi; ils sont 25 destinés relativement coûteux et plutůt à structures du type de celles qui sont développées par exemple pour la couverture des stades où les puissances mise en jeu pour le relevage sont importantes; .

Dans le cas où les puissances mises en jeu sont relativement faibles, il existe sur le marché des moteurs (23) Fig.1 qui peuvent être couplés par l'intermédiaire d'un réducteur au tambour de l'enrouleur mobile (1) et se déplacer .avec celui-ci. Le réducteur doit assurer le maintien en position du tambour de l'enrouleur mobile (1) entre deux séquences de fonctionnement; on est dans ce cas de figure lorsque le réducteur comporte par exemple une vis sans fin ou un frein électro-magnétique; pour que l'enroulement du film (2) sur le tambour de l'enrouleur mobile (1) puisse se produire il faut créer un couple résistant supérieur au couple moteur

30

35

nécessair à la rotation du tambour de l'enrouleur mobile étre il existe plusieurs moyens permettant d'obtenir ce écrit couple résistant: un premier moyen consiste à accrocher un balancier lesté (25) Fig.5 après le stator du moteur (26) obile 5 pour l'empêcher de tourner; ce moyen a l'avantage d'être roule simple mais peut poser des problèmes si le couple nécessaire ment: est mal maftrisé. Une autre manière de créer le couple e un résistant est de s'appuyer sur la structure porteuse (3) autre Fig.6 servant de guide par l'intermédiaire de rouleaux (27) r du 10 disposés à l'extrémité de bras de levier comme (33) solidaires du stator du moteur (31); le point d'appui aussi (29) du couple résistant est mobile et se déplace en même ıleur temps que le tambour de l'enrouleur mobile (30); comme la lles distance de l'axe du tambour de l'enrouleur mobile (30) à la des structure (3) varie lors de l'enroulement, il est nécessaire 15 . est que les deux appuis (27) et (32) ne soient pas en contact nous simultanément avec la structure porteuse (3). Il est t un nécessaire, dans certains cas, de permettre un certain ١ du déplacement latéral, parallèlement à l'axe du tambour de 1 e 20 l'enrouleur mobile (30), car il arrive que la direction 3 ou d'enroulement varie de quelques degrés; dans ce cas il faut ig.1 donner à l'ensemble un degré de liberté supplémentaire qui t du rend l'emploi de cette solution plus coûteuse; en revanche, tels la solution A base d'un balancier Fig.5 permet effectivement sont Dans 25 ce déplacement latéral. une version préférée sont l'invention, une tige télescopique (34) Fig.7, située ndes préférence dans un plan sensiblement perpendiculaire à l'axe par du tambour de l'enrouleur mobile (35), est d'une part reliée mise à un point fixe (36), appartenant ou non à la structure porteuse (3), et d'autre part au stator moteur (37); cette 30 ment tige télescopique (34) a, autour du point fixe (36), un qui débattement dans les plans sensiblement perpendiculaires à r au l'axe du tambour de l'enrouleur mobile (35), ainsi que dans avec des plans sensiblement parallèles à ceux passant par l'axe tion du tambour de l'enrouleur mobile (35) et le point fixe (36); 35 s de ce type de débattement peut être réalisé à l'aide d'un joint 1e cardan (38), mais comme le débattement latéral est faible, rein on peut simplifier la liaison en ne gardant que l'axe de sur debattement principal sensiblement (39) sensiblement · 11 parallèle à l'axe du tambour de l'enrouleur mobile (35), 40

.eur

ź

donner du jeu à l'articulation ou de la souplesse à la tige télescopique (34), pour obtenir le débattement latéral. Côté stator (37), la liaison de la tige télesc pique (34) avec le moteur doit avoir un débattement limité voire nul 5 dans un plan perpendiculaire à l'axe du tambour l'enrouleur mobile (35), mais permettre un débattement latéral; on peut le réaliser par articulation de télescopique (34) autour d'un axe (40) sensiblement perpendiculaire à l'axe du tambour de l'enrouleur mobile 10 (35) pour absorber les variations de l'angle d'enroulement (19), tandis que du film 1'angle (41) de télescopique (34) par rapport à l'axe (40) reste constant ou susceptible de varier dans une fourchette de valeurs. limitée par des butées; la tiqe télescopique (34) permet d'absorber les variations de distance entre le stator (37) 15 du moteur et le point fixe (36); on peut dans certaines applications remplacer avantageusement la tige télescopique (34) par deux bras (42) et (43) Fig.8 articulés entre eux; les liaisons de ces bras articulés avec le point fixe (36) 20 et avec le stator (37) restent de même conception. Le moteur électrique (23) Fig.1 est alimenté par un cordon ; des détecteurs de fin de course arrêtent le moteur dès que l'on atteint l'une des extrémités de la plage d'ouverture; les positions intermédiaires sont définies en fonction des mesures des capteurs par rapport à des valeurs 25 déclenchent des phases de déroulement ou consigne qui d'enroulement temporisées du film, suivant un programme simplement par l'alimentation du moteur prédéterminé, electricité pendant un temps donné; nous ne détaillerons pas 30 plus cet aspect du problème qui est bien connu. Dans une variante de l'invention, on peut associer plusieurs (47) Fig.9 ayant des caractéristiques (46) (45) différentes et qui se superposent dans certaines qui peuvent s'escamoter l'un après l'autre dans la mesure où 35

qui peuvent s'escamoter l'un après l'autre dans la mesure où les tambours des enrouleurs mobiles (48) (49) (50) restent toujours dans le même ordre; à titre d'exemple, cet exemple n'étant pas limitatif, on peut avoir successivement un tissu à large mailles (47), un film transparent (46), un film opaque (45); le premier (47) laisse passer l'air mais il est susceptible de retenir les insectes ou les débris végétaux

a tige teral. 2 (34) re nul ır de 5 Jement \ tige .ement obile 10 ement tige .rit u eurs, ermet (37) 15 aines pique eux; (36) 20 ordon nt le plage 25 en leurs 25 nt ou ·amme r en pas 30 .eurs gues s et e où tent 35 mple issu film est

taux

40

poussés par le vent, le second (46) est indisp nsable pour protéger de la pluie et assurer l'effet de serre, enfin le troisièm (45) procure de l'ombre, et, s'il est aluminisé il permet de bloquer le passage des rayonnements infrarouge sans pour autant se réchauffer. Les tambours des enrouleurs mobiles se succèdent dans l'ordre (50) (49) (48) à partir de la base de l'abri; il est possible de déterminer un programme permettant de les manoeuvrer en position relative, sans qu'ils puissent se gêner mutuellement.

Revendications

1-Dispositif de climatisation d'abri, caractérisé en ce qu'un film (2) recouvrant une structure porteuse (3) peut être enlevé ou remis en place par enroulement ou déroulement du film (2), recouvrant totalement ou partiellement cette structure (3), sur un tambour enrouleur mobile (1), electriquement et. commandé manuellement par centrale l'intermédiaire d'une de traitement (53)éventuellement reliée à des capteurs, et s'appuyant sur la structure (3) qui lui sert de quide.

5

20

30

35

11

10 2-Dispositif de climatisation d'abri. suivant 1a revendication précédente, caractérisé que dispositif s'applique à des abris dont la surface (4) est développable et les génératrices (13) ou (14) qui constituent sont soit parallèles (13) entre elles, soit 15 convergentes (14) vers un même point, lorsque surface (4) est mise à plat.

15

3-Dispositif de climatisation d'abri, suivant l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que le tambour enrouleur mobile (15) est entraîné par un tambour (16), dont il est solidaire, sur lequel un câble (17) préalablement enroulé, tiré par un treuil (18), provoque l'enroulement du film (19) sur le tambour enrouleur

20

provoque l'enroulement du film (19) sur le tambour enrouleur mobile (15), ce dernier déroulant le film (19) lorsque le câble (17), étant progressivement relaché par le treuil 25 (18), vient s'enrouler à nouveau sur le tambour (16).

l'ensemble formant un palan.

25

4-Dispositif de climatisation d'abri, suivant l'une quelconque des revendications 1 et 2, caractérisé en ce que le tambour enrouleur mobile (20) comporte, au moins à l'une de ses extrémités, une moufle (21) permettant de le manoeuvrer à partir d'un treuil (18), par un cable (22),

30

5-Dispositif de climatisation d'abri, suivant l'une quelconque des revendications 1 et 2, caractérisé en ce que le tambour enrouleur mobile (30) est relié par l'intermédiaire d'un réducteur à un moteur électrique dont

35

l'intermédiaire d'un réducteur à un moteur électrique dont le stator (31) est bloqué en rotation par des bras (28) et (33) prenant appui sur la structure (3) en des points qui varient en fonction de la position du tambour enrouleur mobile (31).

6-Dispositif de climatisation d'abri, suivant la revendication 5 . caractérisé en ce que le stator (26) est n ce équilibré en rotation par un balancier (25). neut 7-Dispositif de climatisation d'abri, suivant 1a ement 5 revendication 5, caractérisé en ce que le stator (37) est : tte bloqué en rotation par une tige télescopique (34) reliée à mů un point fixe (36) par un dispositif (38) orientable aussi par bien dans un plan sensiblement parallèle que dans un plan (53) perpendiculaire à l'axe du tambour enrouleur sensiblement ır la 10 mobile (35), et au stator (37) par un dispositif (40) essentiellement , orientable plan dans un sensiblement la parallèle à du tambour l'axe enrouleur mobile, tout ce débattement dans un plan sensiblement perpendiculaire à est l'axe du tambour enrouleur mobile (35) étant soit bloqué l.a 15 soit limité. soit 8-Dispositif de climatisation d'abri. suivant 1a dite revendication 7 , caractérisé en ce que la tige télescopique est remplacée par deux bras (42) et (43) articulés entre *une eux. n ce 20 9-Dispositif de climatisation d'abri, suivant l'une r un quelconques des revendications précédentes, able caractérisé en ce que plusieurs tambours mobiles (48) (49) 18). ou (50) peuvent permettre à volonté la superposition ou non leur de films (45) (46) (47) ayant des propriétés différentes. e le 25 10-Dispositif de climatisation d'abri, suivant l'une ou euil des revendications précédentes, quelconques caractérisé en ce que le moteur électrique (23) de manoeuvre 'une du tambour enrouleur mobile (1) est relié électriquement à que une centrale de traitement reliée à des capteurs qui lui "une communiquent les informations nécessaires à la manoeuvre du 30 1 e tambour enrouleur mobile. 22),

'une

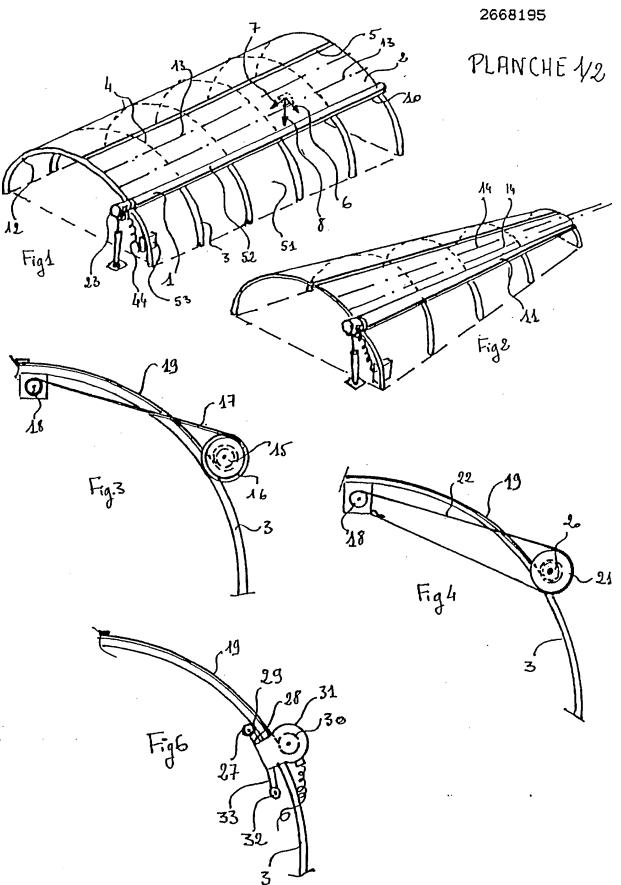
5

par · 35

lont · et

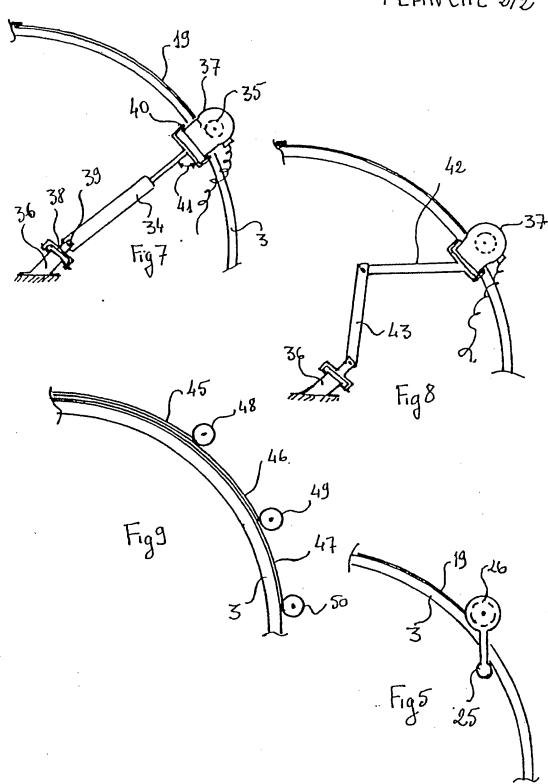
qui

.eur









Nº d'enregistrement national

INSTITUT NATIONAL

de la

PROPRIETE INDUSTRIELLE

RAPPORT DE RECHERCHE

établi sur la base des dernières revendications déposées avant le commencement de la recherche FR 9013074 FA 448638

	Migation non-ecrité	A · membro de la »	& : membre de la même famille, document correspondant		
CATEGORIE DES DOCUMENTS CITES X: particulièrement pertinent à lui seul Y: particulièrement pertinent en combinaison avec un autre document de la même catégorie A: pertinent à l'encoutre d'au moins une revendication ou arrière plan technologique général O: divulgation non-écrite		E : document de bro à la date de dép de dépôt on qu' D : cité dans la den L : cité pour d'aute	T: théorie ou principe à la base de l'invention E: document de brevet bénéficiant d'une date antérieure à la date de dépôt et qui n'a été publié qu'à cette date de dépôt ou qu'à une date postérieure. D: cité dans la demande L: cité pour d'autres raisons		
	25-06-1991		FORDHAM A.K.		
	Pote of achieve	ment de la recherche		Examinateur	
	·				
,					
A	DE-U-8 915 274 (HAMMEDINGER) * Page 2, paragraphe 1; page 3 paragraphe 2; revendication 5	3, *	8	,, , , ,	
A	FR-A-2 248 383 (FANTINI) * Figures; revendications 1,2	*	9	E 04 H E 04 B A 01 G	
A	EP-A-0 247 010 (CAMPIONI) * Figures 1,2,4; colonne 2, li 19-35; revendications 1,2 *	gnes	6	DOMAINES TECHNIQUES RECHERCIES (Int. CI.5)	
A	US-A-4 348 833 (NAGOYA) * Figures 2,7,9,10; colonne 5, 4-18; colonne 6, lignes 11-20; revendication 3 *	lignes	5,7		
A	4, lignes 34-39; page 5, ligne 	es 1-36 *	2	·	
Y	 FR-A-2 431 827 (RANTZ) * Figures; page 3, lignes 10-3	38; page	1,4		
Y	DE-U-8 914 579 (HAMMEDINGER) * Page 1; page 2, paragraphe 1 2 *	.,; figure	1-3,10		
Y	EP-A-0 239 516 (RENE) * Figures 8,9; colonne 2, lign colonne 3, ligne 65; colonne 4 1-46; revendications *		1-4,10	·	
atégorie	Citation du document avec indication, en cas d des parties pertinentes	le besoin,	de la demande examinée		